

M A D R I G A L I
A O T T O V O C I.

DE
D I V E R S I E C C E L L E N T I E T
F A M O S I A V T O R I.

*Con alcuni Dialoghi, & Echo, per Cantar &
Sonar à Due Chori.*

Nouamente Raccolti & dati in luce.

Editor, Anthony Maydwell



I N A N V E R S A.
Appresso Pietro Phalesio.

M. D. XCVII.

XIV. Se'l pensier che mi strugge
Luca Marenzio

Madrigali A Otto Voci

de Diversi Eccellenti et Famosi Autori

Anthony Maydwell, Editor
Lyrics, Francesco Petrarca, Rime sparse, No. 125
Source: RISM 1597/12
BnF: RESVMC-137

Luca Marenzio
c.1553/1599

XIV. Se'l pensier che mi strugge

Translation

*If the thought that consumes me, how sharp and firm it is,
were to clothe itself in a matching color, perhaps it would burn and flee,
So that I would share in the heat, and Love would awaken where it now sleeps;
my weary feet would leave less solitary footprints across fields and hills.
My eyes would be less constantly moist, burning for her who stands like ice,
and leaves no part of me that is not fire and flame.*

Settima
Ottava
Quinto
Sesto
Canto
Alto
Tenore
Basso

Se'l pen - sier
Se'l pen - sier che mi strug - ge,
Se'l pen - sier che mi
Se'l pen - sier
Se'l pen - sier che mi strug - ge
Se'l pen - sier che mi strug - ge,
Se'l pen - sier che mi strug - ge
Se'l pen - sier che mi strug - ge,
Se'l pen - sier che mi strug - ge

XIV. Se'l pensier che mi strugge

6

Set. — che mi strug - ge

O. che mi strug - ge

Q. strug - ge

Ses. — che mi strug - ge,

C. Com' è pun - gen - tè sal - do, Com' è pun - gen - tè sal - do, co - si ve - stis -

A. com' è pun - gen - tè sal - do, co - si ve - stis - se

T. Com' è pun - gen - tè sal - do, Com' è pun - gen - tè sal - do, co - si ve - stis -

B. com' e pun - gen - tè sal - do Co - si ves - tis - se d'un co -

10

Set. For - se tal m'ar - de, For - se tal m'ar - de, For -

O. For - se tal m'ar - de, For - se tal m'ar - de, For -

Q. For - se tal m'ar - de, For - se tal m'ar - de, For -

Ses. For - se tal m'ar - de For - se tal m'ar - de, For -

C. - se d'un co - lor con - for - me e fug - ge, e fug - ge

A. d'un co - lor con - for - me e fug - ge, e fug - ge,

T. - se d'un co - lor con - for - me e fug - ge, e fug - ge

B. - lor con - for - me e fug - ge, e fug - ge,

XIV. Se'l pensier che mi strugge

14

Set. - se tal m'ar - de e fug - - - ge Ch'av - ria par - te del cal - - do,

O. - se tal m'ar - de_e fug - - ge Ch'av - ria par - te del cal - - do,

Q. - se tal m'ar - de fug - - ge Ch'av - ria par - te dal cal - - do,

Ses. - se tal m'ar - de_e fug - - - - ge, Ch'av - ria par - te del cal - do,

C. e fug - ge For - se tal m'ar - - d'e fug - ge

A. e fug - ge, e fug - - - ge,

T. e fug - ge e fug - - - ge

B. e fug - - - ge, e fug - - ge,

18

Set. e des - te - ria - si_A - mor, E des - te - ria - si_A - mor la - - - - - dov' hor dor - - -

O. e des - te - ria - si_A - mor E des - te - ria - si_A - mor la - - - - - dov' hor dor -

Q. E des - te - ria - si_A - mor, E des - te - ria - si_A - mor la - - - - - dov' hor - - - - - dor - me,

Ses. E des - te - ria - si_A - mor, E des - te - ria - si_A - mor la - - - - - dov' - - - - - hor dor -

C. E des - te - ria - si_A - mor

A. E des - te - ria - si_A - mor

T. E des - te - ria - si_A - mor

B. E des - te - ria - si_A - mor

XIV. Se'l pensier che mi strugge

22

Set. - me E dis - te - ria - si A - mor la dov' hor dor - -

O. - me E de - ste - ria - si A - mor la dov' hor dor - -

Q. E des - te - ria - si a - mor la dov' hor dor - -

Ses. - me, E des - te - ria - si A - mor la dov' hor dor - -

C. E des - te - ria - si a - mor là dov' hor dor - -

A. E des - te - ria - si A - mor là la dov' hor dor - -

T. E des - te - ria - si a - mor là la dov' hor - -

B. E des - te - ria - si A - mor là dov' hor dor - -

26

Set. - - - me Men so - li - ta - re l'or - me fo - ran de' miei pie, de' miei pie -

O. - - - me Men so - li - ta - re l'or - me fo - ran de' miei pie las - si de miei pie

Q. - - - me Men so - li - ta - re l'or - me fo - ran de' miei pie las - si de' miei

Ses. - - - me, Men so - li - ta - re l'or - me fo - ran de' miei pie las - - -

C. - - - me;

A. - - - - - me;

T. dor - - - - me;

B. - - - me

XIV. Se'l pensier che mi strugge

30

Set. - las - si Per cam - pa - gne Ar -

O. las - si Per cam - pa - gne Ar -

Q. pie las - si Per cam - pa - gne Ar -

Ses. - - si Per cam - pa - gne

C. e per col - li, Men gl'oc - ch'ad o - gn'hor mol - - -

A. e per col - li, Men gl'oc - ch'ad o - - gn'hor mol - - -

T. e per col - li, Men gl'oc - ch'ad o - gn'hor mol - - -

B. e per col - li, Men gl'oc - ch'ad ogn' - hor mol - - -

35

Set. - den - do lei, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei che com' un ghiac - -

O. - den - do lei, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei che com' un

Q. - den - do lei, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei che com' un

Ses. Ar - den - do lei, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei che com' un ghiac -

C. - li, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei che com' un ghiac - -

A. - li, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei che com' un ghiac - -

T. - li, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei Che com' un ghiac - -

B. - li, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei, Ar - den - do lei che com' un

XIV. Se'l pensier che mi strugge

39

Set. - - - cio stas - - - - - si, stas - - - - - si,

O. ghiac - - - cio stas - - - - - si

Q. ghiac - - - - - cio stas - - - - - - - - - - - si E

Ses. - - - cio stas - - - - - - - - - - - si E

C. - - - - - cio stas - - - - - - - - - - - si, E non las - cia_in me

A. - - - - - cio stas - - - - - - - - - - - si E non las - cia_in me

T. - - - - - cio stas - - - - - - - - - - - si E non las - cia_in me dram - ma,

B. ghiac - - - - - cio stas - - - - - - - - - - - si, E non las - ci_in me dram - ma,

44

Set. E non las - ci'in me dram - ma

O. E non las - ci'in me dram - ma

Q. non las - cia_in me dram - ma

Ses. non las - ci'in me dram - ma

C. fram - ma E non las - cia_in me dram - ma che non sia

A. dram - ma E non las - cia_in me dram - ma Che non sia

T. E non las - cia_in me dram - ma che non sia foc' e

B. E non las - ci_in me dram - ma che non sia foc' e fiam - -

XIV. Se'l pensier che mi strugge

49

Set. Che non sia foc' e fiam - - - - - ma. E non las - ci'in me

O. Che non sia fo - - - - - cè fiam - ma E non las - ci'in me

Q. Che non sia fo - co e fiam - ma E non las - cia in me

Ses. Che non sia foc' e fiam - - - - - ma E non las - ci'in me

C. fo - cè fiam - ma, Che non sia foc' e fiam - ma. E

A. foc' e fiam - - - - - ma.

T. fiam - - - - - ma.

B. - ma. E

52

Set. dram - ma Che non sia foc' e fiam - - - - - ma e fiam - -

O. dram - ma Che non sia fo - co e fiam - ma, e fiam - -

Q. dram - ma Che non sia foc' e fiam - ma e

Ses. dram - ma Che non sia foc - co e fiam - - - - - ma, e fiam - -

C. non las - cia in me dram - ma Che non sia foc'

A. E non las - cia in me dram - ma Che non sia

T. E non las - cia in me dram - ma Che non sia fo - co

B. non las - ci in me dram - ma, Che non sia fo - co

XIV. Se'l pensier che mi strugge

55

Set.
- - ma Che non sia foc' e fiam - - - - ma.

O.
- - ma, e fiam - - - - - - - - - - ma.

Q.
fiam - ma Che non sia foc' e fiam - - - - ma.

Ses.
- - ma, e fiam - - - - - - - - - - ma.

C.
e fiam - - ma, Che non sia foc' e fiam - - - - ma.

A.
foc' e fiam - - - - - ma, e fiam - - - - ma.

T.
e fiam - - ma Che non sia foc' e fiam - - - - ma.

B.
e fiam - - - - - ma, e fiam - - - - - ma.